** Interpreters and Translators**

**Labor Market Information Report**

**De Anza College**

Prepared by the San Francisco Bay Center of Excellence

for Labor Market Research

March 2019

# Recommendation

Based on all available data, there appears to be an undersupply of Interpreters and Translators compared to the demand for this occupation in the Bay region and in the Silicon Valley sub-region (Santa Clara County.) There is a projected annual gap of about 425 students in the Bay region and 66 students in the Silicon Valley Sub-Region.

This report also provides student outcomes data on employment and earnings for programs on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation in the state and region. It is recommended that these data be reviewed to better understand how outcomes for students taking courses on this TOP code compare to potentially similar programs at colleges in the state and region, as well as to outcomes across all CTE programs at De Anza College and in the region.

# Introduction

This report profiles Interpreters and Translators in the 12 county Bay region and in the Silicon Valley sub-region for a proposed new program in Translation and Interpretation in Mandarin at De Anza College.

|  |
| --- |
| * **Interpreters and Translators (SOC 27-3091):** Interpret oral or sign language, or translate written text from one language into another.
 |
| Entry-Level Educational Requirement: Bachelor's degree |
| Training Requirement: None |
| Percentage of Community College Award Holders or Some Postsecondary Coursework: 32% |

# Occupational Demand

**Table 1. Employment Outlook for Interpreters and Translators in Bay Region**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Occupation  | 2017 Jobs | 2022 Jobs | 5-Yr Change | 5-Yr % Change | 5-Yr Open-ings | Average Annual Open-ings | 10% Hourly Wage | Median Hourly Wage |
| Interpreters and Translators | 3,661 | 4,081 | 420  | 11% | 2,141 | 428 | $18.78  | $26.39  |

*Source: EMSI 2019.1*

**Bay Region** includes Alameda, Contra Costa, Marin, Monterey, Napa, San Benito, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Santa Cruz, Solano and Sonoma Counties

**Table 2. Employment Outlook for Interpreters and Translators in Silicon Valley Sub-Region**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Occupation  | 2017 Jobs | 2022 Jobs | 5-Yr Change | 5-Yr % Change | 5-Yr Open-ings | Average Annual Open-ings | 10% Hourly Wage | Median Hourly Wage |
| Interpreters and Translators | 533 | 612 | 79  | 15% | 331 | 66 | $19.08  | $25.45  |

*Source: EMSI 2019.1*

**Silicon Valley Sub-Region** includes Santa Clara County

### Job Postings in Bay Region and Silicon Valley Sub-Region

**Table 3. Number of Job Postings by Occupation for latest 12 months (March 2018 - Feb 2019)**

| Occupation | Bay Region | Silicon Valley |
| --- | --- | --- |
| Interpreters and Translators | 1,211 | 408 |

*Source: Burning Glass*

**Table 4. Top Job Titles for Interpreters and Translators for latest 12 months (March 2018 - Feb 2019)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Common Title | Bay | Silicon Valley | Common Title | Bay | Silicon Valley |
| Interpreter | 113 | 23 | Spanish Translator | 14 | 16 |
| Sign Language Interpreter | 62 | 10 | Educational Interpreter | 13 | 0 |
| Translator/Interpreter | 61 | 15 | Japanese Translator | 13 | 2 |
| Spanish Interpreter | 58 | 16 | Specialist, Spanish | 13 | 0 |
| Localization Specialist | 43 | 26 | Independent Contractor | 11 | 4 |
| Translator | 41 | 12 | Language Interpreter | 11 | 1 |
| Linguist | 33 | 20 | Mandarin Interpreter | 11 | 2 |
| Medical Interpreter | 31 | 4 | Enroller III Bilingual English/Spanish | 10 | 5 |
| Medical Interpreter/Translator | 25 | 14 | 35P Cryptologic Linguist | 9 | 9 |
| Court Interpreter | 23 | 5 | Analytical Linguist | 9 | 5 |
| Cantonese Interpreter | 19 | 1 | Bilingual Interpreter | 9 | 4 |
| Computational Linguist | 18 | 8 | Healthcare Interpreter | 9 | 0 |
| Team Member, Spanish | 18 | 8 | Korean Translator | 9 | 5 |
| Vietnamese Interpreter | 18 | 4 | Arabic Interpreter | 8 | 3 |

*Source: Burning Glass*

# Industry Concentration

**Table 5. Industries hiring Interpreters and Translators in Bay Region**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Industry – 6 Digit NAICS (No. American Industry Classification) Codes | Jobs in Industry (2017) | Jobs in Industry (2022) | % Change (2017-22) | % in Industry (2017) |
| All Other Professional, Scientific, and Technical Services (541990) | 1,189 | 1,234 | 18% | 33.0% |
| Translation and Interpretation Services (541930) | 312 | 334 | 23% | 8.9% |
| Marketing Research and Public Opinion Polling (541910) | 314 | 313 |  (2%) | 8.4% |
| Elementary and Secondary Schools (Local Government) (903611) | 247 | 247 | 6% | 6.6% |
| General Medical and Surgical Hospitals (622110) | 139 | 136 |  (7%) | 3.6% |
| Local Government, Excluding Education and Hospitals (903999) | 106 | 107 | 6% | 2.9% |
| Photography Studios, Portrait (541921) | 90 | 94 | 17% | 2.5% |
| Colleges, Universities, and Professional Schools (Local Government) (903612) | 94 | 93 | 2% | 2.5% |
| Hospitals (Local Government) (903622) | 84 | 85 | 6% | 2.3% |
| Colleges, Universities, and Professional Schools (State Government) (902612) | 84 | 84 |  (2%) | 2.3% |
| Services for the Elderly and Persons with Disabilities (624120) | 67 | 68 | 19% | 1.8% |
| Internet Publishing and Broadcasting and Web Search Portals (519130) | 58 | 61 | 33% | 1.6% |
| Commercial Photography (541922) | 53 | 57 | 23% | 1.5% |
| HMO Medical Centers (621491) | 53 | 54 | 23% | 1.4% |
| Federal Government, Military (901200) | 50 | 50 |  (4%) | 1.3% |

*Source: EMSI 2019.1*

**Table 6. Top Employers Posting Jobs for Interpreters and Translators in Bay Region and Silicon Valley Sub-Region (March 2018 - Feb 2019)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Employer | Bay | Employer | Bay | Employer | Silicon Valley |
| SOS International | 28 | Codeforce 360 | 9 | Tech Firefly | 22 |
| Stanford Health Care | 25 | Quora | 9 | Stanford Health Care | 16 |
| Interpreters Unlimited | 23 | Welocalize | 9 | Lucile Packard Childrens Hospital | 14 |
| Tech Firefly | 22 | Edgewood | 8 | Google Inc. | 12 |
| Sorenson Communication | 20 | Hayward Unified School District | 8 | County Santa Clara | 11 |
| Kaiser Permanente | 19 | Jonckers Translation & Engineering | 8 | Codeforce 360 | 9 |
| Language World Services, Inc | 17 | Sorenson Communications | 8 | Quora | 9 |
| Vintners Limited | 17 | Superior Court California | 8 | E2F | 7 |
| Metlang | 15 | US Department of Commerce | 8 | Stc Interpreting | 7 |
| Lucile Packard Childrens Hospital | 14 | Alameda Superior Court | 7 | Vintners Limited | 7 |
| Hanna Interpreting Services Llc | 13 | Alta Language Services | 7 | Kaiser Permanente | 6 |
| Language Link | 13 | E2F | 7 | Menlo Technologies | 6 |
| Cyracom | 12 | Fast Forward Accelerate Good | 7 | Army National Guard | 5 |
| Google Inc. | 12 | Go Lucky Cat | 7 | Cyracom | 5 |
| Ilingo Interpreting | 12 | Hanna Interpreting Services | 7 | Interpreters Unlimited | 5 |
| Stc Interpreting | 12 | Oakland Unified School District | 7 | Lionbridge Technology Incorporated | 5 |
| Appen Limited | 11 | Cyracom International Incorporated | 6 | Catholic Charities | 4 |
| County Santa Clara | 11 | Interlingva, Inc | 6 | Go Lucky Cat | 4 |
| Excel Interpreting & Translating | 10 | Menlo Technologies | 6 | HSBC | 4 |
| San Ramon Valley Unified School District | 10 | Prescient Technologies | 6 | Trilyon, Inc | 4 |
| US Army | 10 | T Mobile USA Incorporated | 6 | Welocalize | 4 |

*Source: Burning Glass*

# Educational Supply

There is one community college in the Bay Region issuing 3 awards on average annually (last 3 years) on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation. There are no colleges in the Silicon Valley Sub-Region issuing awards on this TOP code.

**Table 7. Awards on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation in the Bay Region**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| College | Sub-Region | Headcount | Associates | Certificates | Total |
| Laney | East Bay | 64 |  | 3 | 3 |
| **Total Bay Region** | **64** |  | **3** | **3** |
| **Total Silicon Valley Sub-Region** | **0** | **0** | **0** | **0** |

# *Source: IPEDS, Data Mart and Launchboard*

NOTE: Headcount of students who took one or more courses is for 2016-17. The annual average for awards is 2014-17 unless there are only awards in 2016-17. The annual average for other postsecondary is for 2013-16.

# Gap Analysis

Based on the data included in this report, there is a labor market gap in the Bay region with 428 annual openings for Interpreters and Translators and 3 annual (3-year average) awards for an annual undersupply of 425 students. In the Silicon Valley Sub-Region, there is also a gap with 66 annual openings and no annual (3-year average) awards, for an annual undersupply of 66 students.

# Student Outcomes

**Table 8. Four Employment Outcomes Metrics for Students Who Took Courses on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2015-16 | Bay (All CTE Programs) | DeAnza College (All CTE Programs) | State (2140.00) | Bay (2140.00) | Silicon Valley (2140.00) | DeAnza College (2140.00) |
| % Employed Four Quarters After Exit | 74% | 69% | 66% | n/a | n/a | n/a |
| Median Quarterly Earnings Two Quarters After Exit | $10,550 | $10,272 | $5,007 | n/a | n/a | n/a |
| Median % Change in Earnings | 46% | 55% | 56% | n/a | n/a | n/a |
| % of Students Earning a Living Wage | 63% | 60% | 33% | n/a | n/a | n/a |

*Source: Launchboard Pipeline (version available on 3/18/19)*

# Skills, Certifications and Education

**Table 9. Top Skills for Interpreters and Translators in Bay Region (March 2018 - Feb 2019)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Skill | Postings | Skill | Postings | Skill | Postings |
| Scheduling | 143 | Legal Terminology | 35 | Hypertext Preprocessor (PHP) | 25 |
| Customer Service | 110 | C++ | 34 | Basic Programming | 24 |
| Quality Assurance and Control | 101 | Criminal Justice | 34 | PERL Scripting Language | 24 |
| Computational Linguistics | 76 | Social Media | 33 | Unit Testing | 24 |
| Teaching | 75 | Project Management | 32 | Version Control | 24 |
| Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) | 52 | Data Entry | 30 | Anatomy | 22 |
| Natural Language Processing | 52 | Java | 29 | Customer Billing | 22 |
| Medical Translation | 51 | Proofreading | 29 | Training Materials | 22 |
| Patient Care | 49 | Technical Writing / Editing | 29 | Crisis Intervention | 21 |
| Python | 46 | Telecommunications | 28 | Data Analysis | 21 |
| Informed Consent Procedures | 42 | Legal Document Composition | 27 | JavaScript | 21 |
| Network Interface Card | 41 | Legal Documentation | 27 | Sales | 21 |
| Onboarding | 40 | Community Relations | 26 | Special Education | 21 |
| Customer Contact | 39 | Administrative Support | 25 | Experimental Design | 20 |
| Medical Terminology | 36 | Hipaa Compliance | 25 | Patient Treatment | 20 |

*Source: Burning Glass*

**Table 10. Certifications for Interpreters and Translators in the Bay Region (March 2018 - Feb 2019)**

Note: 80% of records have been excluded because they do not include a certification. As a result, the chart below may not be representative of the full sample.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Certification | Postings | Certification | Postings |
| Driver's License | 112 | CDL Class C | 2 |
| Certified Interpreter | 53 | Community Health Certificate | 2 |
| Sign Language Certification | 20 | Licensed Vocational Nurse (LVN) | 2 |
| Certified Court Interpreter | 17 | Project Management Certification | 2 |
| Interpreter For The Deaf | 15 | Property and Casualty License | 2 |
| Security Clearance | 12 | SHRM Certified Professional (SHRM-CP) | 2 |
| First Aid Cpr Aed | 11 | SHRM Senior Certified Professional | 2 |
| Medical Terminology Certification | 11 | Bilingual Certification | 1 |
| Insurance License | 5 | Certified Court Reporter | 1 |
| Series 7 | 5 | Certified Hemodialysis Technician | 1 |
| Vocational Rehabilitation License | 5 | Certified Marriage and Family Therapist | 1 |
| Bloodborne Pathogens Certification | 4 | Certified Medical Assistant | 1 |
| Social Work License | 4 | Certified Regulatory Compliance Manager (CRCM) | 1 |
| Accident Health and Life (Insurance) | 3 | Certified Residential Medication Aide | 1 |
| CDL Class A | 3 | Certified Teacher | 1 |

*Source: Burning Glass*

**Table 11. Education Requirements for Interpreters and Translators in Bay Region**

Note: 55% of records have been excluded because they do not include a degree level. As a result, the chart below may not be representative of the full sample.

|  |  |
| --- | --- |
| Education (minimum advertised) | Latest 12 Mos. Postings |
| High school or vocational training | 211 (39%) |
| Associate Degree | 38 (7%) |
| Bachelor’s Degree or Higher | 298 (54%) |

*Source: Burning Glass*

# Methodology

Occupations for this report were identified by use of skills listed in O\*Net descriptions and job descriptions in Burning Glass. Labor demand data is sourced from Economic Modeling Specialists International (EMSI) occupation data and Burning Glass job postings data. Educational supply and student outcomes data is retrieved from multiple sources, including CTE Launchboard and CCCCO Data Mart.

# Sources

O\*Net Online

Labor Insight/Jobs (Burning Glass)

Economic Modeling Specialists International (EMSI)

CTE LaunchBoard [www.calpassplus.org/Launchboard/](http://www.calpassplus.org/Launchboard/)

Statewide CTE Outcomes Survey

Employment Development Department Unemployment Insurance Dataset

Living Insight Center for Community Economic Development

Chancellor’s Office MIS system

# Contacts

For more information, please contact:

* Doreen O’Donovan, Data Research Analyst, for Bay Area Community College Consortium (BACCC) and Centers of Excellence (CoE), doreen@baccc.net or (831) 479-6481
* John Carrese, Director, San Francisco Bay Center of Excellence for Labor Market Research, jcarrese@ccsf.edu or (415) 267-6544